

SHERPA[®]100PD

POWER BANK

USER GUIDE





CHARGE ME NOW



Make sure your Goal Zero Sherpa 100PD is fully charged before using or storing. Keep your Goal Zero Sherpa 100PD plugged in when not in use.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions and cautions carefully before use to avoid personal injury or damage to the unit and any connected products.

Observe all Input/Output connectors ratings: To avoid fire or electrical shock hazard, observe all ratings on unit, and products you intend to use; check manuals for more information.

Use in a ventilated area: Ensure proper ventilation while in use. Inadequate ventilation may cause damage to the unit. During storage do not stack anything on top of unit.

DO NOT operate in wet conditions: In order to avoid short circuits or electric shock do not allow unit to get wet. Let unit dry completely before using.

Keep the unit clean and dry: Inspect the unit for dirt, dust, or moisture on a regular basis.

DO NOT insert foreign objects into outputs or ventilation holes.

Any manipulation to the unit or its components will void all warranties.

Table of Contents

Get To Know Your Gear	2
Charging Your Sherpa	3
Using Your Sherpa	4
Technical Specifications	5
Français	6
Deutsch	11
Español	16
日本語	21



Included Cables:



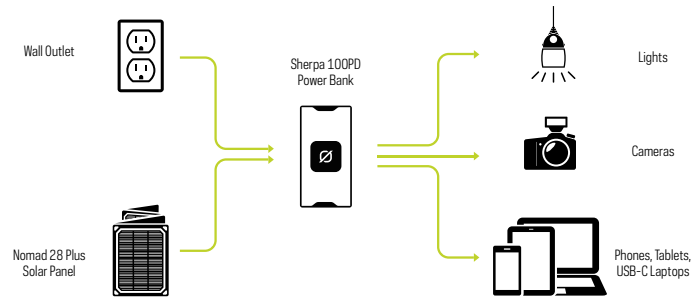
USB-C to USB-A

CHARGE ME NOW: Plug in and charge up before first use.

FROM USB: Using the included USB-A to USB-C cable and the USB-C Power Delivery (PD) port on the Sherpa, plug into a USB port. We recommend using at least a 2.4A charger for a full charge in about 9 hours. You can also plug into our 45W USB-C charger (sold separately) for a 3+ hour recharge.

FROM SOLAR: Pair the Sherpa with a Nomad Solar Panel and charge up from the sun. Using the included USB-A to USB-C cable, plug into the USB output on the solar panel. For the best solar charging experience, we recommend the Nomad 28 Plus Solar Panel.

HOW IT WORKS



BUTTONS:



Press once to turn the USB ports on/off.



Turn Qi wireless charging on/off. Button light is blue when Qi wireless charging is turned on and turns green when connection with device is made and charging begins.

NOTE: Battery level display screen will turn on when either power or Qi wireless charging is turned on. Both Power and Qi wireless charging must be turned off in order for the display screen to turn off

PASSTHROUGH CHARGING

It is possible to recharge other devices while the Sherpa is being charged. Plug the Sherpa into a power source and make sure it's still powered on, then plug the device into the Sherpa.

Sherpa 100PD

Charge times:

USB-C PD Source (60W)	2.5 hrs
Wall charger (45W)	3 hrs
USB-A (2.4A)	9 hrs
Nomad 14	14-28 hrs
Nomad 28	7-14 hrs

Battery:

Cell chemistry	Li-ion NMC
Cell type	18650 by LG chem
Single Cell Equivalent Capacity	25600mAh @ 3.7V
Lifecycles	Hundreds of Cycles
Shelf-life	Charge every 3-6 months
Management system	Charging and low-battery protection built-in

Ports:

Wireless Qi (output)	5W max
USB A ports (output)	5V, up to 2.4A (12W max), regulated, 3.4A(17W max Combined)
USB-C PD ports (input/output)	5V,9V,12V,15V,20V up to 3A (60W each, 100W max), regulated

General

Chainable	no
Weight	1.4 lbs (898 g)
Dimensions	7.5 x 1.0 x 3.7 in (19.0 x 2.54 x 9.4 cm)
Operating usage temp.	32-104F (0-40C)
Certs	® Ǝ CE RoHS
Warranty	12 months

Be sure to activate your warranty at goalzero.com/warranty



RECHARGEZ-MOI MAINTENANT



Veuillez vous assurer que votre Goal Zero Sherpa 100PD soit complètement chargé avant de l'utiliser ou de le stocker. Veuillez garder votre Goal Zero Sherpa 100PD branché lorsqu'il n'est pas utilisé.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Veuillez lire toutes les consignes et mises en garde avec soin avant toute utilisation pour éviter d'éventuelles blessures corporelles ou des dommages sérieux à l'appareil ou tout autre appareil connecté.

Veuillez respecter toutes les puissances nominales des connecteurs d'Entrée/de Sortie : pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, veuillez observer toutes les indications de puissance nominale sur l'unité et celles des produits que vous souhaitez utiliser ; Veuillez vérifier leurs manuels respectifs pour plus d'informations.

À utiliser dans un espace bien ventilé : assurez une ventilation adéquate pendant son utilisation. Une ventilation inadéquate pourrait endommager l'appareil. Ne jamais empiler quoi que ce soit sur l'appareil lors de son stockage.

NE PAS faire fonctionner dans des conditions humides : afin d'éviter les courts-circuits ou les chocs électriques, ne permettez pas à l'appareil de devenir mouillé. Laissez l'appareil sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

Gardez l'appareil propre et sec : inspectez régulièrement l'appareil pour toute saleté, poussière ou humidité.

NE PAS insérer d'objets étrangers dans les sorties électriques ou les ouvertures de ventilation.

Toute manipulation sur l'unité ou ses composants annulera toutes les garanties.

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE ÉQUIPEMENT



Câbles inclus :



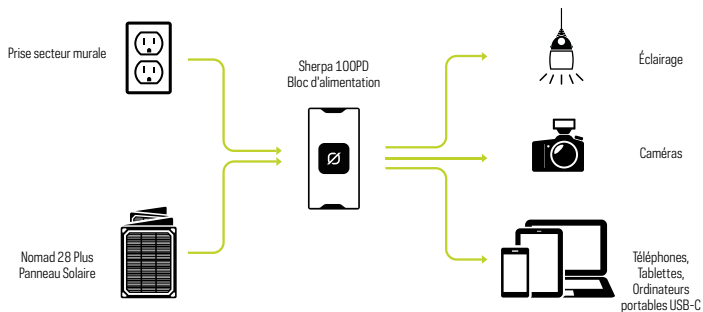
USB-A vers USB-C

RECHARGEZ-MOI MAINTENANT : branchez et rechargez-le avant sa première utilisation.

VIA USB : à l'aide du câble USB-A vers USB-C fourni et le port USB-C PD de distribution d'énergie du Sherpa, branchez-le sur un port USB. Nous recommandons d'utiliser au moins un chargeur de 2,4 A pour une charge complète en 9 heures environ. Vous pouvez également brancher un chargeur USB-C PD de distribution d'énergie (jusqu'à 60 W max) pour une recharge plus 3+ rapide.

VIA ÉNERGIE SOLAIRE : connectez votre Sherpa à un panneau solaire Nomad pour le recharger à partir de l'énergie solaire. À l'aide du câble USB-A vers USB-C fourni, branchez-le sur une sortie USB du panneau solaire. Pour la meilleure expérience de chargement solaire, nous recommandons le panneau solaire Nomad 28 Plus.

COMMENT ÇA FONCTIONNNE



BOUTTONS :



Appuyez une fois pour allumer/éteindre le Sherpa.



Activer/Désactiver la recharge sans fil Qi. Le voyant est bleu lorsque le chargement sans fil Qi est activé et devient vert lorsque la connexion avec l'appareil est établie et que le chargement commence.

REMARQUE : l'écran d'affichage du niveau de la batterie s'allumera lorsque l'alimentation ou le chargement sans fil Qi est activé(e). L'alimentation et le chargement sans fil Qi doivent être éteints pour que l'écran d'affichage s'éteigne

RECHARGE EN INTERMÉDIAIRE

Il est possible de recharger d'autres appareils pendant le chargement du Sherpa. Branchez le Sherpa sur une source d'alimentation et assurez-vous qu'il est toujours allumé, puis branchez l'appareil sur le Sherpa.

Sherpa 100PD

Temps de charge :

USB-C PD en source (60 W)	2,5 heures
Chargeur mural (45 W)	3 heures
USB-A (2,4 A)	9 heures
Nomad 14	14 à 28 heures
Nomad 28	7 à 14 heures

Batterie :

Type de batterie	Li-ion NMC
Type de batterie	18650 par LG chem
Capacité équivalente d'une seule batterie	25600 mAh @ 3,7 V
Cycles de vie	Des centaines de cycles
Durée de conservation	À recharger tous les 3 à 6 mois
Système de gestion	Protection de charge et de batterie faible intégrée

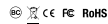
Ports :

Qi sans fil (sortie)	5 W max
Ports USB-A (sortie)	5 V, jusqu'à 2,4 A (12 W max), régulé
Ports USB-C PD (entrée/sortie)	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V, jusqu'à 3 A (60 W chaque, 100 W max), régulé

Général

Peut être connecté en série	non
Poids	635 g (1.4 livres)
Dimensions	19 x 2,54 x 9,4 cm (7,5 x 1 x 3,7 pouces)
Température de fonctionnement	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
Certifications	
Garantie	12 mois

N'oubliez pas d'activer votre garantie sur goalzero.com/warranty



JETZT AUFLADEN



Achten Sie darauf, dass Ihr Goal Zero Sherpa 100PD vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es verwenden oder lagern. Lassen Sie Ihr Goal Zero Sherpa 100PD angeschlossen, wenn es nicht in Gebrauch ist.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung sorgfältig durch, um Verletzungen oder Schäden am Gerät und den angeschlossenen Produkten zu vermeiden.

Beachten Sie die Werte aller Eingangs- und Ausgangsstecker: Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, beachten Sie alle Werte, die auf dem Gerät und auf den Produkten, die Sie verwenden möchten, verzeichnet sind. In den Bedienungsanleitungen finden Sie weitere Informationen.

In einem belüfteten Bereich verwenden: Achten Sie während des Gebrauchs auf eine ausreichende Belüftung. Unzureichende Belüftung kann zur Beschädigung des Geräts führen. Während der Lagerung nichts auf das Gerät stapeln.

NICHT unter nassen Bedingungen betreiben: Um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden, lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Lassen Sie es vor der Verwendung komplett trocknen.

Halten Sie das Gerät sauber und trocken: Untersuchen Sie das Gerät regelmäßig auf Schmutz, Staub oder Feuchtigkeit.

Führen Sie KEINE fremden Objekte in Ausgänge oder Lüftungslöcher ein.

Jede Manipulation an dem Gerät oder an seinen Komponenten lässt die Garantie verfallen.

Qi Kabelloses Lade-Pad (5W max)



Bidirektionale (Ein-/Ausgang) USB-C-Netzteilanschlüsse 5V/9V/12V/12V/15V/20V, bis zu 3A (60W max)

Strom Ein/Aus

Batterie Pegelanzeige

Drahtloses Aufladen Ein/Aus

USB-A Anschlüsse
Jeder Anschluss 5V, bis zu 2,4A, 3,4 A gemeinsam genutzt (17 W max) kombiniert

Kabel im Lieferumfang:



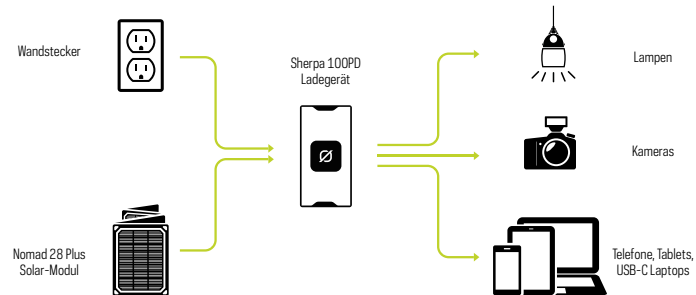
USB-C / USB-A

JETZT LADEN: Anschließen und vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.

VON USB: Schließen Sie das mitgelieferte USB-A an ein USB-C-Kabel und den USB-C Power Delivery (PD)-Anschluss am Sherpa an einen USB-Anschluss an. Unsere Empfehlung: Setzen Sie ein Ladegerät mit mindestens 2,4 A für eine vollständige Aufladung mindestens 9 Stunden lang ein. Sie können auch ein USB-C-PD-Ladegerät (bis zu 60 W maximal) für eine schnellere Wiederaufladung einsetzen.

SOLARBETRIEB: Koppeln Sie den Sherpa mit einem Nomad Solarmodul und laden Sie ihn von der Sonne auf. Schließen Sie das mitgelieferte USB-A auf USB-C-Kabel an den USB-Ausgang des Solarmoduls an. Für einen optimalen Solarladevorgang empfehlen wir das Solarmodul Nomad 28 Plus.

SO FUNKTIONIERT'S



BUTTONS:



Zum Ein-/Ausschalten einmal drücken.



Qi-drahtloses Laden ein/aus.

Es ist möglich dieses und andere Geräte gleichzeitig aufzuladen.

Sherpa 100PD

Ladezeiten:

USB-C PD Stromquelle (60W)	2,5 Stunden
Wandladergerät (45 W)	3 Std.

USB-A (2,4 A)	9 Std.
---------------	--------

Nomad 14	14 - 28 Std.
----------	--------------

Nomad 28	7 - 14 Std.
----------	-------------

Akku:

Zellchemie	Li-Ion NMC
------------	------------

Akkutyp	18650. Hersteller: LG chem
---------	-------------------------------

Entsprechende Einzelzellenkapazität	25600mAh @ 3,7 V
--	------------------

Lebenszyklen	Mehrere hundert Betriebszyklen
--------------	-----------------------------------

Haltbarkeit	Alle 3 bis 6 Monate aufladen
-------------	---------------------------------

Verwaltungssystem	Integrierter Ladeschutz und Schutz bei schwacher Batterie
-------------------	---

Anschlüsse:

Drahtlos: Qi (Ausgang)	5 W max
------------------------	---------

USB A Schnittstelle (Ausgang)	5 V, bis zu 2,4 A (12 W max.), reguliert, 3,4A (17W max) kombiniert
----------------------------------	---

USB-C PD Schnittstellen (Eingang/Ausgang)	5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 bis zu 3A (jeweils 60 W, max.), geregelt
---	---





Allgemein

verkettungsfähig	nein
------------------	------

Gewicht	635 g
---------	-------

Abmessungen	19,0 x 2,54 x 9,4 cm)
-------------	-----------------------

Betriebstemperatur	0° - 40°C
--------------------	-----------

Zertifikate	   
-------------	---

Garantie	12 Monate
----------	-----------

Achten Sie darauf, Ihre Garantie zu
aktivieren: goalzero.com/warranty



CÁRGAME AHORA



Asegúrese de que su Goal Zero Sherpa 100PD esté completamente cargado antes de usarlo o almacenarlo. Mantenga su Goal Zero Sherpa 100PD conectado cuando no lo esté usando.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Lea todas las instrucciones y precauciones detenidamente antes de usarlo para evitar daños personales o a la unidad y cualquier producto conectado.

Tenga en cuenta todas las capacidades nominales de los conectores de entrada/salida: Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, tenga en cuenta todas las capacidades nominales de la unidad y de los productos que vaya a usar. Consulte los manuales para obtener información adicional.

Use el equipo en una zona ventilada: Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando esté en uso. Una ventilación inadecuada podría provocar daños en la unidad. No apile nada sobre la unidad al guardarla.

NO utilice el equipo en condiciones de humedad: Para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas, no deje que la unidad se humedezca. Espere a que la unidad se seque por completo antes de usarla.

Mantenga la unidad limpia y seca: Inspeccione regularmente la unidad en busca de suciedad, polvo o humedad.

NO introduzca objetos extraños en las salidas ni en los orificios de ventilación.

Cualquier manipulación de la unidad o sus componentes anulará la garantía.

CONOZCA SU EQUIPO

Bandeja de carga inalámbrica Qi (5 W máx.)



Cables incluidos:



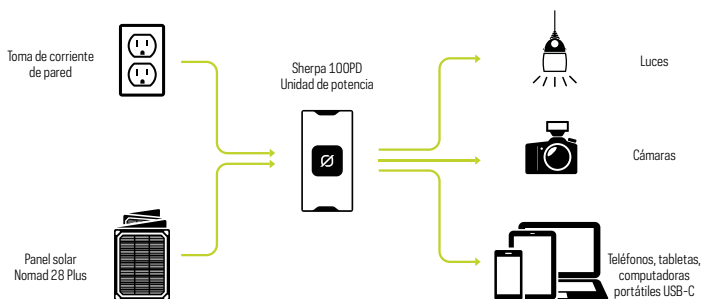
USB-C a USB-A

CÁRGAME AHORA: Conecte y cargue antes del primer uso.

DESDE EL USB: Mediante el uso del cable USB-A a USB-C incluido y el puerto USB-C de suministro de potencia (SP) en el Sherpa, conecte a un puerto USB. Recomendamos usar al menos un cargador de 2,4 A para una carga completa en aproximadamente 9 horas. Usted también puede conectar a un cargador de SP USB-C (hasta 60 W máx.) para una recarga más rápida.

DESDE EL DISPOSITIVO SOLAR: Conecte el Sherpa con un panel solar Nomad y cargue con el sol. Usando el cable USB-A a USB-C incluido, conecte a la salida de un puerto USB en el panel solar. Para la mejor experiencia de carga solar, recomendamos el panel solar Nomad 28.

CÓMO FUNCIONA



BOTONES:



Presione una vez para encender/apagar el Sherpa.



Encienda/apague la carga inalámbrica Qi. Cuando se enciende la carga inalámbrica Qi la luz se pone azul y se pone verde cuando se conecta el dispositivo y comienza a cargarse.

NOTA: La pantalla de nivel de batería se encenderá cuando se prenda la potencia o la carga inalámbrica Qi. Tanto la potencia como la carga inalámbrica Qi se deben apagar para que la pantalla se apague.

CARGA DE TRASPASO

Es posible recargar otros dispositivos mientras que el Sherpa está siendo cargado. Conecte el Sherpa a una fuente de energía y asegúrese de que aún está encendido, luego conecte el dispositivo al Sherpa.

Sherpa 100PD

Tiempos de carga:		Puertos:	
Fuente de USB-C PD (60 W)	2,5 h	Qi inalámbrico (salida)	5 W máx.
Cargador de pared (45 W)	3 h	Puertos USB A (salida)	5V, hasta 2,4 A (12 W máx.), regulados, 3,4 A (17 W máx.), Combinado
USB-A (2,4 A)	9 h	Puertos de SP USB-C (entrada/salida)	5V,9V,12V,15V,20 V hasta 3 A (60 W máx.), regulados
Nomad 14	14-28 h		
Nomad 28	7-14 h		
Boulder 50	4-8 h		

Batería:		General	
Química de celdas	Li-ion NMC	Conectable en serie	no
Tipo de celda	18650 de LG chem	Peso	1,4 lb (635 g)
Capacidad equivalente a una celda individual	25600 mAh @ 3,7 V	Dimensiones	7,5 x 1,0 x 3,7 in (19,0 x 2,54 x 9,4 cm)
Ciclos de vida	Cientos de ciclos	Temperatura de uso de funcionamiento	32-104 °F (0-40 °C)
Vida útil	Cargar cada 3-6 meses	Certificaciones	CE FCC RoHS
Sistema de manejo	Carga y protección de batería baja integradas	Garantía	12 meses

Asegúrese de activar su garantía en goalzero.com/warranty



今すぐ充電する



使用前または保管前に、Goal Zero Sherpa 100PDが完全に充電されていることを確認してください。使用していないときは、Goal Zero Sherpa 100PDを接続したままにしてください。



重要な安全性説明書



怪我をしたり、ユニットや接続されている製品を損傷したりすることがないように、使用前にすべての指示と注意をよく読んでください。

すべての入出力コネクターの定格を守ってください。火災や感電の危険を避けるために、装置および使用する製品のすべての定格を守ってください。詳細についてはマニュアルを確認してください。

換気の良い場所での使用: 使用中は適切な換気を確保してください。換気が不十分だと、装置が損傷することがあります。保管中はユニットの上に物を置かないでください。

濡れた状態で操作しないでください。短絡や感電を防ぐために、装置を濡らさないでください。使用前にユニットを完全に乾かしてください。

装置を清潔で乾燥した状態に保つ: 装置の汚れ、ほこり、または湿気がないか定期的に点検してください。

異物を排気口や通気孔に挿入しないでください。

ユニットまたはそのコンポーネントを操作すると、すべての保証が無効になります。

Qi ワイヤレス充電パッド (最大 5W)



双方向(入力/出力)
USB-C電源供給ポート5V / 9V / 12V / 15V / 20V、最大3A (最大60W)

USB-A ポート
各港
5V、最大2.4A、
3.4A共有
(最大17W)
組み合わせた

電源オン/オフ

バッテリー
レベル表示

チーワイヤレス
充電
オンオフ

ケーブルも含まれる:



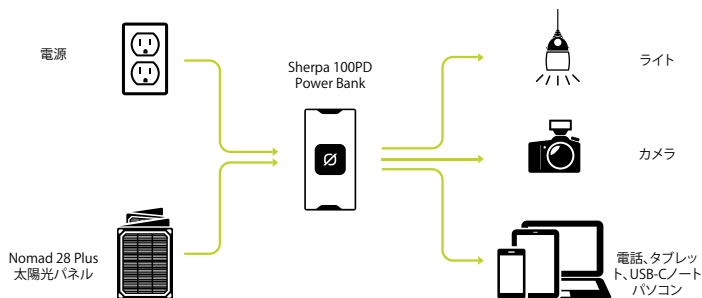
USB-CからUSB-A

今すぐ充電:初めて使用する前に接続して充電してください。

USBから:付属のUSB-A to USB-CケーブルとSherpaのUSB-C Power Delivery (PD) ポートを使用して、USBポートに差し込みます。約9時間でフル充電するには、少なくとも2.4Aの充電器を使用することをお勧めします。USB-C PD充電器 (最大60Wまで) に接続すれば、より高速に充電できます。

太陽から:シェルパをノマド太陽電池パネルとペアにして、太陽から充電してください。付属のUSB-A-USB-Cケーブルを使用して、ソーラーパネルのUSB出力に差し込みます。最高のソーラー充電体験のために、私達はNomad 28 Plusソーラーパネルをお勧めします。

使用方法



ボタン:



1回押すとSherpaのオン/オフが切り替わります。



Qiワイヤレス充電をオン/オフにします。Qiワイヤレス充電がオンになっているときはボタンのライトが青色に点灯し、デバイスとの接続が確立されて充電が開始されると緑色に点灯します。

注: Qiワイヤレス充電はオンになっています。注: バッテリー残量表示画面は、電源またはQiワイヤレス充電がオンになっているときに点灯します。

バススルー充電

Sherpaの充電中に他の機器を充電することは可能です。Sherpaを電源に接続し、まだ電源が入っていることを確認してから、デバイスをSherpaに接続します。

Sherpa 100PD

充電時間:

USB-C PD ソース (60W)	2.5時間
電源アダプター (45W)	3時間
USB-A (2.4A)	9時間
Nomad 14	14 ~ 28 時間
Nomad 28	7 ~ 14 時間

バッテリー:

セルの種類	リチウムイオン NMC
セルタイプ	LG chemから18650
単一セルの場合の容量	2560mAh @ 3.7V
充電寿命	100 回以上充電可能
バッテリーの保存期間	3~6 ヶ月ごとに充電
管理システム	一体化された充電と低バッテリー保護

ポート:

Qi無線 (出力)	最大5W
USB Aポート (出力)	5V、最大2.4A (最大 12W) に制御、3.4A (最大 17W)
USB-C PDポート (入出力)	5V、9V、12V、15V、最大 20V、最大3A (各60W)、安定化

概要

チェーン接続	不可
重量	1.4ポンド (635g)
寸法	7.5 x 1.0 x 3.7インチ (19.0 x 2.54 x 9.4 cm)
動作温度。	32-104F (0-40C)
安全規格	CE RoHS
保証	12ヶ月

goalzero.com/warranty で保証を有効にしてください。

GOAL ZERO HEADQUARTERS

675 West 14600 South
Bluffdale, UT 84065
1-888-794-6250
Designed in the U.S.A.
Made in China

Sherpa is a trademark
of Goal Zero.

IC Caution.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

* RF warning for Portable device:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.